(№ 699)

КОРЕЯ

103 год чучхе
(2014)

6

СОДЕРЖАНИЕ

∆ Уважаемый Ким Чен Ын избран Первым председателем ГКО КНДР ····· 1
∆ I сессия ВНС КНДР 13-го созыва ····· 2
∆ Большой общенациональный праздник, незыблемая воля ····· 4
∆ Открытие павильона с восковой статуей Ким Чен Ира ····· 5
∆ *Славная история, бессмертные заслуги*
• Ким Чен Ир: нерушимое единодушие и сплоченность ····· 6
• На первый план – улучшение жизни населения ····· 8
∆ История дружбы ····· 10
∆ 29-й художественный фестиваль ····· 16
∆ Убеждаюсь в будущем Кореи ····· 19
∆ Не могу забыть дни фестиваля ····· 19
∆ Голос мира, стремящегося к самостоятельности ····· 20
∆ Освоение космоса в Корее ····· 21
∆ Большие усилия – к техническому прогрессу ····· 22
∆ За чистую окружающую среду ····· 24
∆ Детские души на рисунках ····· 26
∆ Счастливые дети ····· 28
∆ В Корее туризм оживляется ····· 30
∆ Известные блюда Пхеньяна ····· 33
∆ Международный марафонский бег на приз «Мангендэ» в Пхеньяне ····· 34
∆ Требуя исполнения Совместной декларации Севера и Юга ····· 36
∆ Корейская война: факты говорят ····· 38
∆ Фреска на гробнице периода Когурё – «Охота» ····· 40
∆ Посещение Кореи ····· 41

НА ПЕРВОЙ СТРАНИЦЕ ОБЛОЖКИ: В честь будущего процветания сонгунской Кореи. *Фото: Ли Гван Сон.*

Журнал «Корея» выходит на корейском, китайском, русском и английском языках.

Уважаемый Ким Чен Ын избран Первым председателем ГКО КНДР

I сессия ВНС КНДР 13-го созыва

В апреле с. г. в Мансудэском дворце съездов в Пхеньяне состоялась I сессия Верховного Народного Собрания КНДР 13-го созыва.

В ней участвовали 666 из 687 новоизбранных депутатов ВНС.

На ней присутствовали в качестве наблюдателя работники органов партии, вооруженных сил и власти, общественных организаций, министерств, центральных ведомств, сотрудники областей науки, просвещения, литературы и искусства, здравоохранения и СМИ.

Товарищ Ким Чен Ын вышел на президиум.

Все участники бурно аплодировали уважаемому Ким Чен Ыну, который демонстрирует перед лицом мира Республику как чучхейское социалистическое государство с несокрушимой мощью.

Руководящие работники партии и государства и председатель дружественной партии заняли свои места.

Все участники минутой молчания почтили память основателя, вечного Президента Республики великого Ким Ир Сена и образа пэктусанской державы, вечного Председателя ГКО КНДР великого Ким Чен Ира.

На повестку дня сессии включены следующие пункты:

1. Избрание Первого председателя ГКО КНДР.
2. Избрание государственного руководящего органа КНДР.
3. Отчет о выполнении госбюджета КНДР за 102 г. чучхе (2013) и утверждение госбюджета КНДР на 103 г. чучхе (2014).

По первому пункту сессии депутат Ким Ён Нам выступил с речью о выдвижении Первого председателя ГКО КНДР.

Он, отражая единодушное мнение всей партии, всей армии и всего народа, почтительно выдвинул ВНС предложение ЦК ТПК, ЦВК ТПК об избрании уважаемого Ким Чен Ына Первым председателем ГКО КНДР.

Предложение, отражающее горячее желание и единую волю всех членов ТПК, военнослужащих и народа неизменно выдвинуть уважаемого Ким Чен Ына на должность верховного руководителя Республики, получило абсолютную поддержку и одобрение всех депутатов и участников.

Сессия торжественно объявила о выдвижении на пост Первого председателя ГКО КНДР Первого секретаря ТПК, Верховного Главнокомандующего КНА уважаемого Ким Чен Ына, который ведет к победе дело великого Ким Ир Сена и великого Ким Чен Ира, чучхейское революционное дело.

В миг потрясли зал ликующие возгласы «Ура!»

Неизменное выдвижение на пост Первого председателя ГКО КНДР Ким Чен Ына, который является символом могущества сонгунской Кореи, непобедимым знаменем, ознаменует собой большой национальный праздник, ибо стало возможно прославлять на весь мир драгоценное наследие великих Генералиссимусов – социалистическую Родину, и до победного конца завершить революционное дело чучхе, дело сонгунской революции, начатое в тайге Пэкту.

И оно является выражением абсолютной поддержки и доверия всех военнослужащих и народа к Ким Чен Ыну, который бесконечно благородным моральным долгом открыл новую страницу в осуществлении дела бессмертия вождя, сделал вечно блестящими и немеркнущими революционную жизнь и бессмертные заслуги Ким Ир Сена и Ким Чен Ира, усугублял и развивал кимирсенизм-кимчениризм как единственные руководящие идеи КНДР и прославляет летопись новой победы согунской революции, выявляя духовную силу всей армии и всего народа.

А это также историческое событие, которое продемонстрировало незыблемую волю всей армии, всего народа Кореи – несмотря на всякие невзгоды, почитать только Ким Чен Ына как единственный центр сплоченности и руководства и следовать за ним.

На сессии обсудили второй пункт повестки дня и избрали государственный руководящий орган КНДР.

В обсуждении третьего пункта вслед за докладом министра финансов Чвэ Гван Чжина были речи.

В докладе и речах подытожили о том, что в прошлом году благодаря новой линии ТПК на параллельное ведение точно выполнили госбюджет 102 г. чучхе (2013), энергично развернув генеральное наступление для строительства экономической державы и улучшения жизни населения. Тут выразилась решимость прославлять нынешний год как год грандиозной борьбы, год великих перемен для открытия периода процветания сонгунской Кореи, успешно выполнив госбюджет 103 г. чучхе (2014).

На сессии приняли постановление ВНС «Об одобрении отчета о выполнении госбюджета КНДР за 102 г. чучхе (2013)» и Закон ВНС «Об утверждении госбюджета КНДР на 103 г. чучхе (2014)».

I сессия ВНС КНДР 13-го созыва ярко продемонстрировала непоколебимые убеждения и волю армии и народа Кореи – с высоко поднятым знаменем великого кимирсенизма-кимчениризма, этой вечной руководящей идеологии Республики, и под руководством Ким Чен Ына скорее реализовать дело объединения Родины и строительство могучего и процветающего социалистического государства.

Ким Тхэ Хён.

Большой общенациональный праздник, незыблемая воля

В апреле с. г. на Площади имени Ким Ир Сена в торжественной обстановке проходил митинг жителей г. Пхеньяна, посвященный выдвижению Ким Чен Ына на высокий пост Первого председателя ГКО КНДР.

Площадь была заполнена массами различных слоев трудящихся, преисполненных чувством большого национального достоинства и гордости за то, что уважаемый Маршал Ким Чен Ын, который, продолжая идеи и дело великих Генералиссимусов Ким Ир Сена и Ким Чен Ира, открывает период процветания сонгунской Кореи, избран Верховным руководителем Республики.

На площади установлены на видном месте портреты Ким Ир Сена и Ким Чен Ира с солнечной улыбкой и доски с лозунгами: «Горячо поздравляем уважаемого Ким Чен Ына с выдвижением на высокий пост Первого председателя ГКО», «Грудью защитим ЦК партии во главе с великим Ким Чен Ыном» и др.

В митинге приняли участие ответственные работники ТПК и государства, руководящие работники органов партии и власти, общественных организаций, министерств и центральных учреждений, работники отраслей науки, образования, литературы и искусства, здравоохранения и СМИ, трудящиеся, молодежь и студенты города.

Член Политбюро ЦК ТПК, секретарь ЦК партии Ким Ги Нам выступил с докладом. Затем были поздравительные речи.

В докладе и речах было отмечено следующее: то, что на I сессии ВНС 13-го созыва Ким Чен Ын избран Верховным руководителем Республики, является политическим событием, имеющим особое значение в вечном процветании Родины и свершении революционного дела чучхе, и величайшим национальным торжеством. Ким Чен Ын – сила пэктусанской державы, знамя победы и славы. Он, стоя в течение двух лет у руля партии и государства, мудро руководил всем процессом революционной борьбы и строительства нового общества, и имеет немеркнущие заслуги, которые вечно будут блистать в летописи Родины.

Ким Чен Ын выступил с инициативой вечно сохранить за Ким Чен Ином титул вечного Генсека ТПК, Председателя ГКО Республики и еще более благоустроить Кымсусанский Дворец Солнца как монументальный памятник бессмертия вождя, сформулировал революционные идеи великих Генералиссимусов как кимирсенизм-кимченизм, стопроцентно наследует их бессмертные свершения в руководстве революцией, последовательно выполняя их заветы, ведет все дела по-кимирсенски, по-кимченирски.

В обстановке, когда во всей стране повышается страсть к кимченирскому патриотизму и сильно разгорается пламя созидания «масикрёнских темпов», в строительстве экономической державы и цивилизованного социалистического государства подряд происходят радикальные успехи, перепрыгнувшие через годы и век, громко звучат песни о благородной любви великого человека к народу и потомкам, о его теплых заботах о них.

В самом деле, уважаемый Маршал Ким Чен Ын и в идеологии, и в искусстве руководства, и в моральных качествах несравним ни с кем на свете. Он несравненный великий человек, великое Солнце XXI века.

Выступившие, выражая готовность всех партийных и беспартийных трудящихся сердцем поддерживать руководство уважаемого Ким Чен Ына, стать стойкими борцами в борьбе за претворение в жизнь идей партии и за защиту политики партии, раздувать мощное пламя резкого скачка вперед на всех фронтах строительства могучего и процветающего государства, подчеркнули необходимость с верой в победу и незыблемыми убеждениями добиться производственного подъема в отрасли сельского хозяйства, в этом аванпосте в баталии за защиту социализма, открыть во всей стране период великого процветания строительства, успешно завершить строительство Чхончхонганской ГЭС на каскадах и животноводческой базы в районе Сепхо и открыть период бурного расцвета сонгунской Кореи замечательными научно-техническими достижениями.

В заключение они выразили решимость – мчаться с таким духом и порывом тех, которые создали «масикрёнские темпы» и «хичхонские темпы», чтобы во всех отраслях и во всех подразделениях создавать новый мировой термин времени «корейские темпы», чтобы весь мир с завистью взглядывал на великую партию, Кимирсенскую-Кимченирскую Корею.

Аналогичные торжественные митинги проходили также в Министерствах Вооруженных Сил и народной безопасности, во всех провинциях, городах и уездах.

Чвэ Гван Хо.
Фото: Ан Чхоль Рён.

Открытие павильона с восковой статуей Ким Чен Ира

На Выставке дружбы между народами, которая находится на известной в Корее горе Мёхян как сокровищница восхваления великих выдающихся людей горы Пэкту, был устроен павильон с восковой статуей Ким Чен Ира.

Церемония открытия павильона проходила в апреле с. г.

В нем стоит статуя Ким Чен Ира. Статуя изображает облик Ким Чен Ира, который, стоя на вершине священной горы революции – горы Пэкту в полевой одежде, благословляет всю армию и весь народ Кореи, ускоренными темпами ведущие строительство могучего и процветающего социалистического государства.

Здесь выставлены подарки, которые преподнесли Ким Чен Иру известные деятели и люди разных стран мира.

Ким Чен Ир, выдающийся мыслитель и теоретик, незаурядный гений руководства, человек высокой нравственности, долгие годы вел к победе корейскую революцию и дело самостоятельности человечества, защищал достоинство и суверенитет Республики. Ему принадлежат великие заслуги в сохранении мира и стабильности в СВА и на Земле, за что он пользовался безграничным уважением и почтением со стороны армии и народа Кореи и прогрессивных народов мира.

Восковую статую Ким Чен Ира преподнесли сотрудники Выставки восковых статуй великих людей Китая. Они отдали ее созданию всю свою сердечность. А корейские специалисты еще лучше усовершенствовали, воспроизводя прижизненный вид Ким Чен Ира, который бережно хранится в сердцах корейского народа.

Открытие павильона с восковой статуей Ким Чен Ира имеет большое значение в том, чтобы еще более прославлять бесценную революционную жизнь Ким Чен Ира, имеющего немеркнущие заслуги перед Родиной и народом и в развитии времени и истории, и восхвалять его величие.

Чвэ Гван.
Фото: ЦТАК.

Ким Чен Ир: нерушимое единодушие и сплоченность

Идут колонны массовой демонстрации, показывая мощь единодушия и сплоченности вождя, партии и масс.

Ким Чен Ир отвечает на бурное ликование народа. Октябрь 89 г. чучхе (2000).

19 июня с. г. – знаменательная дата, 50-летие со дня начала работы Ким Чен Ира в аппарате ЦК ТПК.

Встречая этот день, вся армия, весь народ Кореи мысленным взором окидывают немеркнущие заслуги великого Ким Чен Ира перед партией и революцией.

Сегодня ТПК демонстрирует мощь непобедимой стальной партии, а КНДР гордо высится как социалистическое государство, служащее интересам народных масс. Такая реалия – результат незаурядного и испытанного руководства Ким Чен Ира, который с первых дней работы в аппарате ЦК партии считал единодушие и сплоченность первым оружием для свершения революционного дела, неизменно сохранял традиции сплоченности, унаследовал и развивал их.

Колонны факельного шествия показывают историю ТПК, начавшуюся и продвигавшуюся вперед силой товарищеской любви.

Единодушие и сплоченность партии и революционных рядов, созданные великим Ким Ир Сеном, стопроцентно сохранились в их чистоте, укрепились и развились благодаря руководству великого Ким Чен Ира.

Ким Чен Ир, крепко взяв в руки единодушие и сплоченность, начатые и достигнутые Ким Ир Сеном, как сильнейшее оружие революции и строительства нового общества, еще более укреплял и развивал их. История руководства Ким Чен Ира партией характеризуется приоритетом и укреплением сплоченности.

Он, наделенный выдающейся мудростью и дальновидными политическими способностями, во весь период руководства партийными делами неизменно придерживался идей о сплоченности вокруг вождя, основанных на его революционных идеях, и блестяще претворил их в жизнь.

В 1970-е годы он, провозгласив программу преобразования всего общества на основе кимирсенизма, энергично руководил делом для ее осуществления, всесторонне укреплял идейно-организационную сплоченность партии и революционных рядов.

Особенно, в конце минувшего века, когда своего апогея достигли безрассудные антисеверокорейские происки империалистов и реакционеров, он тесно сплотил армию и народ Кореи вокруг руководства революции и их силой преодолел трудную, суровую ситуацию. Это имеет большое значение в деле защиты и прославления суверенитета страны и нации.

Он сосредоточил все векторы партийной работы на укреплении единодушия и сплоченности всей партии и всего общества, основанных на идеях чучхе, идеях сонгун, в результате чего вся армия, весь народ, глубоко хранив в своих сердцах незыблемую истину – если нет вождя, то нет и Родины и революции, выросли стойкими защитниками идей сонгун, теми, кто последовательно претворяет их в жизнь.

Исходя из исторического опыта корейской революции, которая началась оружием и продвигалась вперед его силой, Ким Чен Ир всегда обращал первоочередное внимание на укрепление Народной Армии, и, считая ее стержнем, главными движущими силами, непрерывно выковывал единодушие и сплоченность партии и революционных рядов.

Он определил Народную Армию как стержневой отряд и главную движущую силу в революции, направил дело, чтобы она с честью выполнила свою миссию и долг как ведущей когорты в деле того, чтобы блестяще добиться единодушия и сплоченности в эпоху сонгун.

Ким Чен Ир укрепил и развил единодушие и сплоченность партии и революционных рядов как кристалл морального долга, основанного на революционной товарищеской любви, в ходе чего в проявлении высокой революционной товарищеской любви показывал яркие примеры, которые трогают сердца всех людей.

Благодаря мудрому руководству Ким Чен Ира еще более укреплены единодушие и сплоченность партии и революционных рядов, как монолит. Они родили силу мощнее, чем ядерное оружие, и сотворили поразительные чудеса во всех областях строительства социализма.

Мощная сила единодушия и сплоченности сделала бессильными военное давление империалистов и буржуазную идейно-культурную экспансию, заговорщическую психологическую войну против КНДР. Вся партия, вся армия, весь народ вооружены духом самоотверженной защиты руководства революции, с единой душой и единой мыслью претворяли в жизнь замысел и план лидера страны.

На основе революционного воинского духа, созданного военнослужащими Народной Армии – стержневым отрядом в деле единодушия и сплоченности, достигнуто единство армии и народа в мыслях и стиле работы. Вся страна кипела героическими подвигами и производственным подъемом. Во всем обществе, которая образует большую дружную семью, царила прекрасная, благородная атмосфера взаимопомощи и взаимовыручки, а великая сплоченность армии и народа, которая представляет собой корни общества, день за днем укреплялась.

Поистине, единодушие и сплоченность партии и революционных рядов, достигнутые великим Ким Чен Иром, являются огромными ценностями и гордостью корейской революции, сегодня непрерывно укрепляются и развиваются благодаря сонгунскому руководству революцией и высоконравственной политике, которые неизменно продолжает Ким Чен Ын.

Чвэ Иль Геан.

На первый план – улучшение жизни населения

Ким Чен Ир руководит на месте делами Хамхынской трикотажной фабрики. Декабрь 100 г. чучхе (2011).

Великий Ким Чен Ир, считав служение народу своей благородной исторической миссией, укрепил и развил ТПК как партию-мать, полностью отвечающую за жизнь народа и заботящуюся о ней.

С первых дней работы в аппарате ЦК партии на всем протяжении своего руководства он прилагал все усилия для благосостояния населения, что является высшим принципом деятельности ТПК.

В частности, в соответствии с требованиями революции, которая вступила в новый этап, преодолев суровый период «Трудного похода» и форсированного марша в середине 1990-х годов, он выдвинул линию на экономическое строительство в эпоху сонгун, курс на переворот в земледелии, курс на дальнейшее развитие легкой промышленности и др. для повышения уровня жизни народа, непрестанно возглавлял дело за претворение их в жизнь.

Модернизированы предприятия легкой промышленности, включая текстильные фабрики.

Он, уделяя первоочередное внимание решению проблем продовольствия и питания народа, руководил работой, направленной на мобилизацию и сосредоточение всех сил на развитии сельского хозяйства, максимальное и эффективное использование потенциала социалистической самостоятельной экономики и совершение нового поворота во всех сферах материальной жизни – производстве потребительских товаров, строительстве жилых домов, городском коммунальном хозяйстве, обслуживании и т. д.

Благодаря его грандиозным планам и беспрестанному руководству в Корее успешно проведена планировка полей и прокладка самотечного водного канала для вечного процветания, произошел большой сдвиг в развитии сельскохозяйственной науки и техники, включая обновление семенного материала.

Повсеместно в стране воздвигнуты современные животноводческие комплексы и плодоводческие хозяйства, рыбопитомники.

Модернизированы и новопостроены фабрики основных приправ, текстильные и обувные фабрики и другие предприятия легкой индустрии, реконструированы и воздвигнуты современные сервисные базы, в том числе рестораны «Окрю» и «Чхонрю» и магазин «Потхонган».

В городе Пхеньяне построена улица Мансудэ, в селе Поман уезда Сохын провинции Северный Хванхэ, в городе Манпхо провинции Чаган и в других городах и деревнях появились улицы и поселки, как говорится, с имиджем социалистической феерии, в результате чего вся страна превращается в обетованный край социализма в эпоху сонгун.

Для превращения ТПК в партию-мать, которая создает народу зажиточную и цивилизованную жизнь, Ким Чен Ир неустанно вел и работу по росту льгот партии и государства и созданию во всей стране замечательных баз культурно-эмоциональной жизни.

Везде в стране, включая Пхеньян, построены или реконструированы дома для культурной жизни и парковые зоны – Пхеньянский Большой театр, Государственный драматический театр, кинотеатр «Тэдонмун», Северохванхэский провинциальный художественный театр, Сондовонский летний театр молодежи, достопримечательности – горы Чхильбо, Чонбан, Кувор, Центральный зоопарк и др.

Чтобы принести такие громадные перемены, Ким Чен Ир непрестанно, дни и ночи, находился на пути руководства делами на месте.

Сверхинтенсивный форсированный марш Ким Чен Ира, который беспрерывно ездил по всей стране, посещая заводы и фабрики, сельхозкооперативы, животноводческие и рыбоводческие комплексы, пункты массового обслуживания, театры, парковые зоны, улицы и села, открыл переломную ситуацию для улучшения жизни населения.

История ТПК, до конца отвечающей за жизнь народа и заботящейся о ней, и сегодня неизменно продолжается благодаря уважаемому Маршалу Ким Чен Ыну.

По заветам великих Генералиссимусов раздувать мощное пламя скачка вперед для строительства экономической державы и улучшения жизни населения и дать корейскому народу возможность в полной мере наслаждаться всеми благами социализма – такова твердая решимость и воля Ким Чен Ына.

Вот почему вся армия, весь народ Кореи, сердцем поддерживая благородный замысел уважаемого Маршала Ким Чен Ына, совершают резкий подъем в строительстве цивилизованного социалистического государства для реализации идеала и мечты народа.

Чвэ Гван Хо.

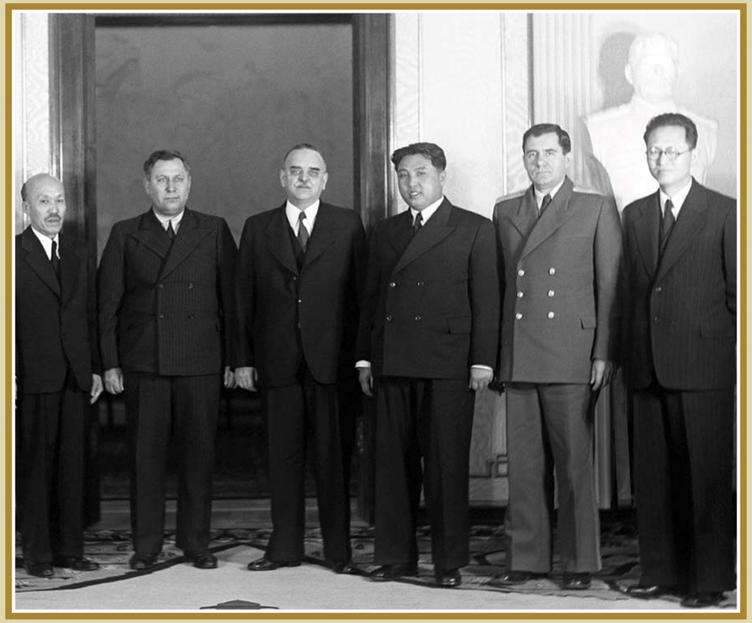
Везде в стране созданы рыбопитомники.

Бесплатно предоставляются народу современные жилые дома, построенные во всех уголках страны.

История дружбы

Советская пионерка преподносит букет великому вождю товарищу Ким Ир Сену. Май 73 г. чучхе (1984).

Ким Ир Сен обходит строй почетного караула. Март 38 г. чучхе (1949).



Ким Ир Сен принимает Председателя Президиума Верховного Совета СССР и фотографируется с ним на память. Март 38 г. чучхе (1949).

Корейско-российская дружба имеет долголетнюю историю.

Прочная основа и прекрасные традиции отношений дружбы и сотрудничества между двумя странами славятся бессмертными заслугами Ким Ир Сена, который в каждый исторический период вел энергичную внешнеполитическую деятельность для укрепления и развития дружественных отношений между Кореей и Россией.

Ким Ир Сен 65 лет назад, в марте 38 г. чучхе (1949) находился с историческим визитом в соседней стране – СССР. Это его первое после освобождения Кореи и основания Республики официальное заграничное посещение вписало новую страницу в летопись развития отношений дружбы и сотрудничества между двумя странами.

В дни исторического посещения СССР Ким Ир Сен получил горячие приветствия и теплое гостеприимство со стороны руководителей партии и государства СССР, советских людей, и несколько раз имел встречи и беседы на высшем уровне.

И 17 марта заключено «Соглашение об экономическом и культурном сотрудничестве между КНДР и СССР».

С тех пор в окружении особого внимания высших руководителей обеих стран осуществилось разнообразное сотрудничество в экономике, культуре и в других разных областях и дружественные отношения получили оживленное дальнейшее развитие.

Ким Ир Сен на всем протяжении своей великой жизни 20 с лишним раз нанес визит в СССР, включая сентябрь 42 г. чучхе (1953), сразу же после победы в Отечественной освободительной войне, и июль 50 г. чучхе (1961). Этот факт хорошо показывает, насколько он дорожил корейско-российскими отношениями.

В частности, то, что Ким Ир Сен в мае 73 г. чучхе (1984) совершил официальный визит в СССР, достиг полного согласия с руководителями партии и государства СССР во мнениях о расширении и развитии отношений традиционной дружбы на более новую, высокую фазу, имело важное значение в развитии дружественных отношений между двумя странами.

В дни пребывания в СССР Ким Ир Сен встретился с интернационалистом Я. Т. Новиченко, оказал ему большую любовь и доверие. Его благородное чувство морального долга привело к дальнейшему укреплению уз дружбы между народами обеих стран.

Прочная основа и прекрасные традиции корейско-российской дружбы, созданные великим вождем, из века в век унаследованы Ким Чен Иром, который, несмотря на изменение течения времени и сложность международных отношений, развивал традиционные отношения дружбы между

На приеме Ким Ир Сен беседует с В. М. Молотовым.
Июль 45 г. чучхе (1956).

Генеральный секретарь ЦК ТПК Ким Ир Сен принимает Генерального секретаря ЦК КПСС Л. И. Брежнева и фотографируется с ним на память. Май 69 г. чучхе (1980).

Хлеб-соль в честь Ким Чен Ира. Август 90 г. чучхе (2001).

Кореей и Россией в соответствии со стремлением и желанием народов двух стран.

В 90 г. чучхе (2001) Ким Чен Ир нанес первый официальный визит в Россию.

В эти дни состоялась знаменательная встреча с президентом В. В. Путиным, принята историческая Московская декларация между КНДР и РФ, это еще более укрепило и развило отношения дружбы и сотрудничества между двумя странами на высоте веления нового столетия.

А в следующем году, в августе 91 г. чучхе (2002) он посетил Дальневосточный регион РФ, сделал немеркнущий вклад в развитие корейско-российских отношений и защиту мира и безопасности в мире, включая Азиатско-Тихоокеанский регион.

Ким Чен Ир в последнее время своей бесценной жизни, в августе 100 г. чучхе (2011), совершил путешествие по сибирскому и дальневосточному регионам, преодолевая далекий путь общей протяженностью свыше 6000 км. В эти дни он встретился с президентом Д. А. Медведевым и более упрочил дружественные отношения между двумя странами. Это было историческим событием, которое вечно будет сиять в летописи традиционной дружбы между Кореей и Россией.

Ким Чен Ир посещает Мавзолей В. И. Ленина на Красной площади Москвы.
Август 90 г. чучхе (2001).

Председатель ГКО КНДР Ким Чен Ир во время переговоров с Президентом РФ В. В. Путиным. Июль 89 г. чучхе (2000).

Встреча Председателя ГКО КНДР Ким Чен Ира с Президентом РФ В. В. Путиным. Август 91 г. чучхе (2002).

Председатель ГКО КНДР Ким Чен Ир на приеме, устроенном Президентом РФ Д. А. Медведевым. Август 100 г. чучхе (2011).

Священные следы, оставленные Ким Ир Сеном и Ким Чен Иром на широкой земле России, навеки остаются в сердцах народов двух стран и передаются вместе с бурным течением реки Туман.

Корейско-российские отношения дружбы, которые создали и развили великие Генералиссимусы, приложив большие усилия и самоотверженный труд, сегодня развиваются к лучшему благодаря мудрому руководству и особому вниманию уважаемого Ким Чен Ына.

В марте с. г. в Пхеньяне по инициативе КПРФ проходила Пхеньянская фотовыставка «История дружбы», посвященная 65-й годовщине первого исторического официального визита Ким Ир Сена в СССР в 38 г. чучхе (1949) и 30-й годовщине его официального визита в СССР в 73 г. чучхе (1984). Эта выставка показала бессмертные картины, которые будут передаваться наряду с историей корейско-российской дружбы, и оставила глубокое впечатление в душе посетителей.

История корейско-российской дружбы, которая продолжается из поколения в поколение, будет течь беспрерывно.

Ким Тхэ Хён.

Уважаемый Ким Чен Ын принимает комсостав Оркестра XXI века России. Октябрь 102 г. чучхе (2013).

Уважаемый Ким Чен Ын поздравляет Оркестр XXI века России с успехами выступления. Октябрь 102 г. чучхе (2013).

Легковая машина, подаренная Председателю Кабинета Министров КНДР Ким Ир Сену Председателем Совета Министров СССР И. В. Сталиным.

Фарфоровая ваза – подарок Генеральному секретарю ЦК ТПК, Президенту КНДР Ким Ир Сену от Генерального секретаря ЦК КПСС, Председателя Президиума Верховного Совета СССР К. У. Черненко. Май 73 г. чучхе (1984).

Фарфоровая ваза – подарок Председателю ГКО КНДР Ким Чен Иру от Президента РФ В. В. Путина. Август 94 г. чучхе (2005).

Пхеньянская фотовыставка в честь 65-й годовщины первого исторического официального визита Ким Ир Сена в СССР и 30-й годовщины его официального визита в СССР в 1984 г.

29-й художественный фестиваль

Художественная труппа Китая. (Восточный ансамбль песни и пляски).

Академический ансамбль песни и пляски внутренних войск МВД России.

В апреле с. г., когда сильнее чувствуется дыхание весны, с аншлагом проходил 29-й Художественный фестиваль дружбы «Апрельская весна».

Тот фестиваль как международное собрание деятелей искусств, отражая чувство безграничного уважения и горячие пожелания прогрессивных людей мира, начался в апреле 71 г. чучхе (1982) по случаю 70-летия со дня рождения Ким Ир Сена.

С тех пор в течение 30 с лишним лет это международное художественное мероприятие под идеалом самостоятельности, мира и дружбы вносил активный вклад в укрепление дружбы и сплоченности деятелей искусств разных стран мира и в расширение культурного обмена и совместное развитие музыкального искусства человечества.

В 29-м Художественном фестивале дружбы «Апрельская весна» приняли участие деятели искусств из десятков стран мира и зарубежные соотечественники-артисты, в том числе авторитетные художественные труппы, знаменитые артисты, лауреаты международных конкурсов и др.

Представления были в Пхеньянском Большом театре, Восточнопхеньянском Большом театре, Художественном театре «Понхва», Театре «Моранбон», Пхеньянском цирке и в других театрах г. Пхеньяна.

Участники фестиваля выступили с разнообразными номерами, которые отражают стремление народов мира, желающих укре-

Всеармейский музыкальный ансамбль Монголии.

Танцевальная труппа Киевского театра оперы и балета Украины.

Оперный певец Италии.

Солистка индонезийского музыкального ансамбля «Двики».

Поп-певица Швейцарии.

Солистка Государственного хореографического ансамбля Белоруссии.

Художественная труппа Государственного театра песни и пляски Вьетнама.

Скрипачка-солистка группы известных артистов из консерватории имени Шопена Польши.

Виолончелист-солист концертного общества Германии «Кройзен».

Ансамбль камерной музыки «My Harmonica World». Малайзия.

Труппа корейских артистов в Японии.

пить узы дружбы под знаменем самостоятельности и жить на новой, мирной планете, и отличаются национальным колоритом.

В выступлениях артисты впечатляюще поют о чувстве безграничного уважения народов мира к Ким Ир Сену и Ким Чен Иру, которые имеют бессмертные заслуги перед временем и историей.

А также они выступили с произведениями, в которых отражается воля армии и народа Кореи, сердцем поддерживающих руководство уважаемого Ким Чен Ына, ведущего сонгунскую Корею по пути к могуществу и процветанию. Артисты своеобразным тембром, красивым голосом и другим высоким художественным мастерством исполняли мировые шедевры и воспевали традиционную культуру и обычаи, чувство горячей любви к своей Родине.

Зрители бурно аплодировали выступающим.

На зрителей произвели большое впечатление и представления танцоров и циркачей, где хорошо проявляются особенности актерской индивидуальности, утонченность, изящность, энергичность, высокое акробатические мастерство, трюки и бойкость.

29-й Художественный фестиваль дружбы «Апрельская весна», преисполненный глубоким чувством уважения к великим несравненным людям, хорошо показал образ оптимистической жизни и эмоциональный мир своих наций, обрадовал военнослужащих и народ Кореи, поднявшихся на плодотворную борьбу за окончательную победу в строительстве могучего и процветающего государства.

Ким Чон Ун.

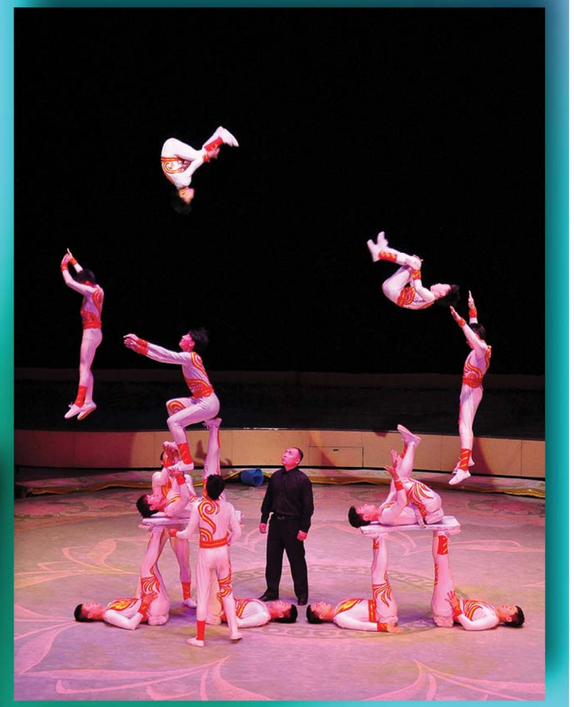
Фото: Ким Гым Чжин, Ан Чхоль Рён, Ли Мён Гук.

Труппа корейских артистов в США.

Труппа корейских артистов в Китае.

Корейская солистка в Австралии.

Художественный ансамбль Международного союза общественных объединений корейцев «Единство».



Художественная труппа Китая (Цирковая труппа провинции Шаньдун).

Церемония премирования участников фестиваля.

Артисты Государственного циркового общества России.

Египетские цирковые артисты.

Фокусник Таиланда.

Руководитель Академического ансамбля песни и пляски внутренних войск МВД России главный дирижер Виктор Елисеев.

Убеждаюсь в будущем Кореи

Каждый раз, когда приезжаю в КНДР, чувствую, что корейский народ обладает благородным духом и качествами и непрестанно идет вперед по выбранному самим пути.

Корейцы из поколения в поколение отстаивают и прославляют заслуги предшествующих вождей.

Об этом ярко свидетельствует факт, что в Корее неизменно работает система бесплатного обучения и дает представителям нового поколения вволю обучаться и осуществить свои мечты, и вид Пхеньяна, который день за днем обновляется.

Я убеждаюсь в том, что трудолюбивый и творческий корейский народ, поддерживая линию и политику государства, непременно будет осуществлять свой идеал и цель – построение цивилизованного социалистического государства.

Поп-певица Швейцарии Лариса Бауман.

Не могу забыть дни фестиваля

Я первый раз посетила Корею для участия в Художественном фестивале дружбы «Апрельская весна». Дни фестиваля оставили у меня неизгладимое впечатление.

Чистые и убранные улицы Пхеньяна, где стоит теплая весна, как на моей родной земле, в Швейцарии, вовсю цветущие растения, уличные деревья с зелеными листьями, зеленые насаждения, прекрасные садово-парковые зоны – все это, гармонично сочетая с архитектурными сооружениями, дало свежее ощущение.

Среди архитектурных сооружений отличаются величественные здания корейского стиля, включая Пхеньянский Большой театр, где идут наши выступления.

Я выступала с корейской песней «Арирaн» и другими номерами. Я рада, что мои выступления заслуживали похвалы слушателей. И думаю, что очень полезно обмениваться мнениями с другими художественными деятелями разных многих стран мира, участвующих в фестивале.

В особенности, везде и всюду я часто чувствую теплую добросердечность, любезность, нежность и другие благородные, красивые качества корейского народа, это – непредусмотренный случай.

Впредь я желаю иметь случай, когда доведется мне больше узнать о Корее.

LARISSA BAUMANN

В Пхеньяне проходил симпозиум по идеям чучхе на тему «Кимирсенизм-кимчениризм и дело превращения мира в независимый».

Голос мира, стремящегося к самостоятельности

В апреле с. г. по случаю Дня Солнца в КНДР, в Пхеньяне, в Народном дворце культуры проходил симпозиум по идеям чучхе на тему «Кимирсенизм-кимчениризм и дело превращения мира в независимый».

В форуме приняли участие генеральный секретарь Международного института идей чучхе Кэнити Огами, делегации и представители организаций по изучению идей чучхе, приверженцы идей чучхе, а также председатель Корейского общества деятелей общественных наук и секретарь ЦК ТПК Ким Ги Нам, его зампреды Ли Гиль Сон и Чи Сын Чхор, работники соответствующей отрасли.

Участники форума минутой молчания чтили память Вишванатса, секретаря Международного совета по Кимирсенской премии, Международного совета по Кимченирской премии, генерального директора Международного института идей чучхе, который посвятил всю свою жизнь делу изучения и распространения идей чучхе.

После вступительного слова Кэнити Огами с приветственной речью выступил Чи Сын Чхор.

С докладом выступил заместитель гендиректора Международного института идей чучхе и председатель Латиноамериканского института идей чучхе Рамон Хименес Ропес, а затем были прения.

Кимирсенизм-кимчениризм, отметил докладчик, является великими революционными идеями, суть которых в том, что народные массы – превыше всего; его генеральная цель, высочайший идеал – осуществить в полноте идеал народных масс, стремящихся к самостоятельности, и превратить их в властелина мира, хозяина своей судьбы. Революционные идеи Президента КНДР Ким Ир Сена и Генерального секретаря ТПК Ким Чен Ира еще более углубляются, развиваются лидером КНДР Ким Чен Ыном.

Докладчик отметил: приверженцы идей чучхе выражают сердечную благодарность и высочайшую честь Президенту Ким Ир Сену, Генеральному секретарю Ким Чен Иру и лидеру Ким Чен Ыну, чьими немеркнущими в истории человечества революционными идеями продолжается история народных масс, овеянная победой и славой.

Все растет стремление, желание человечества жить самостоятельно, без всяких форм господства и порабощения, продолжал докладчик, поток истории, продвигающейся по пути справедливости, никто не в силах остановить. Чтобы ускорить процесс осуществления самостоятельности во всех странах мира, необходимо руководствоваться кимирсенизмом-кимчениризмом.

С трибуны ораторы подчеркнули, что передовая идеология нашего времени кимирсенизм-кимчениризм, включающий в себя идеи чучхе, политику сонгун (приоритет военного дела), теорию строительства могучего и процветающего социалистического государства, освещает людям мира путь к самостоятельности и независимости. Славные традиции идей, продолжали они, достойно наследуются Маршалом Ким Чен Ыном на новой, более высокой стадии и совершенно верно то, что он сформулировал идеи несравненно великих людей, ориентировавших народы на решение всех проблем на самостоятельных и творческих началах, как кимирсенизм-кимчениризм. Они отметили, что организации по изучению идей чучхе будут в тесной солидарности с прогрессивными людьми мира активно бороться за дело превращения мира в независимый.

На форуме горячими аплодисментами участников было принято письмо к уважаемому Ким Чен Ыну. Симпозиум с большой значимостью успешно прошел в обстановке высокого энтузиазма участников.

Ким Хён.
Фото: Ан Пхён Ён.

Освоение космоса в Корее

Эмблема Государственного управления по освоению космоса.

Корея теперь сама изготовляет и запускает ИСЗ. Она, пользуясь законными правами на освоение космоса в мирных целях, превышает ультрасовременные рубежи космической науки и техники.

Она успела запустить свой первый ИСЗ «Кванмёнсон-1» 31 августа 87 г. чучхе (1998), а второй по счету – в апреле 98 г. чучхе (2009).

После двукратных успешных запусков экспериментальных спутников корейские ученые и специалисты по космонавтике продвигали дело разработки практического спутника.

Но этот путь далеко не был легким. Ведь освоение космоса требует комплексного применения достижений новейших отраслей науки и техники. Тем более, империалисты и реакционеры прибегали ко всяким средствам, чтобы помешать этому делу.

Однако их никакие гнусные акции не смогли остановить корейских ученых, сердца которых горели решимостью – обязательно осуществить прижизненное желание великого Ким Ир Сена и великого Ким Чен Ира, которые, уже давно вынашивая далеко идущий замысел о покорении космоса, создали твердый трамплин для резкого развития космической науки и техники, выдвинули грандиозный план строительства космической державы и укрепили мощью сонгун неиссякаемые потенциалы отечественной промышленности. И они ускоряли процесс научного исследования и полностью подготовили материальную основу для запуска и нормального управления спутниками.

Разумеется, был и случай, когда они от разовой неудачи страдали и пали духом. Что помогло им снова встать с новой силой? Это была горячая любовь и высокое доверие уважаемого Ким Чен Ына, который умножил им силу и смелость во сто, в тысячу крат со словами: человек растет, питаясь едой, а наука развивается после неудач.

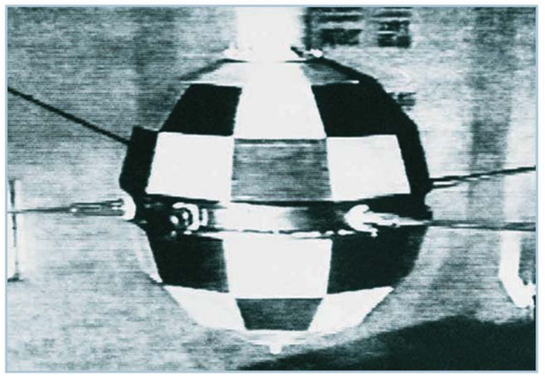
12 декабря 101 г. чучхе (2012). На Сохэском спутниковом полигоне, что в уезде Чхольсан провинции Северный Пхёнъан, с торжественным гулом взлетела в космос ракета-носитель «Ынха-3», на борту которой – полярный спутник с солнечной синхронной орбитой «Кванмёнсон-3» № 2, что относится к последним достижениям в области науки и технологии искусственного спутника.

Ракета-носитель, стартовавшая в неблагоприятных климатических условиях зимнего сезона – снегопада и лютого мороза, даже меняя идеальную траекторию своего полета в знак уважения суверенитета соседних стран и международных правил, через 9 минут 27 секунд точно вывела спутник на околоземную орбиту.

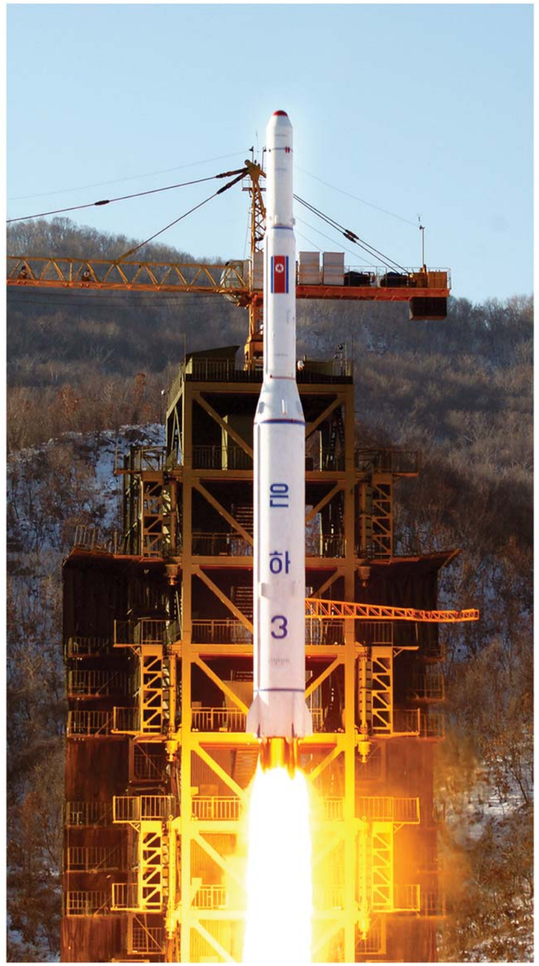
Начиная с проектирования, изготовления, монтажа и кончая запуском и наблюдением после запуска, все моменты стопроцентно основаны на отечественных материалах и технологии. И таким образом корейские искусственные небесные «светила» ярко продемонстрировали мощь Республики, достигшей высокого рубежа в технологии освоения космоса в мирных целях.

В соответствии с требованием стремительного развития отечественной космической науки и техники правительство Республики учредило Государственное управление по освоению космоса, предназначенное в едином порядке курировать космическую деятельность в целом, опубликовало закон об освоении космоса и еще более ускоряет процесс этой работы.

Чвэ Гван Хёк.
Фото: ЦТАК.



Первый корейский ИСЗ «Кванмёнсон-1». 31 августа 87 г. чучхе (1998).



Взлетает в космос ракета-носитель «Ынха-3», на борту которой – полярный спутник с солнечной синхронной орбитой «Кванмёнсон-3» № 2. 12 декабря 101 г. чучхе (2012).

С внедрением передовых методов обработки повышается качество продукции.

Большие усилия – к техническому прогрессу

Рёнсонское машиностроительное объединение, эта мощная в КНДР база для производства заказного оборудования, еще более кипит с решимостью в авангарде осуществить начертания ТПК и правительства Республики о строительстве могучего и процветающего государства.

Ему принадлежит немаловажная доля в развитии разных индустриальных отраслей народного хозяйства, в том числе металлургической и химической промышленностей, которые являются двумя опорами экономической державы.

Прошли годы, происходила смена поколений, но руководящие работники и рабочие предприятия, храня в сердце гордость за свое предприятие, и сегодня на производстве добиваются новаторских успехов.

Администрация объединения тщательно налаживает снабжение материалов, эксплуатацию оборудования и технологический контроль, чередующее производство и динамично продвигает дело по своевременному выпуску многих крупных машин, которые будут направляться на стройки важных объектов в разных местах страны.

При этом, в частности, прилагаются большие усилия к установлению тесной связи между секторами, отвечающими за заготовки и обработку, к активному внедрению новых технических рацпредложений и методов работы в производстве.

Руководящие работники, техники и рабочие сталелитейных цехов №№ 1 и 2, трубопрокатных цехов №№ 1 и 2 и других цехов, отвечающие за заготовки, налаживают уход за оборудованием и внедрили в производстве рациональный метод работы, в результате чего своевременно передаются цеху обработки разных видов заготовки, включая корпусы крупных машин.

Весь коллектив отрасли обработки, в том числе машиностроительного цеха № 1 и цеха крупных станков, объединяя свой творческий ум, внедряет в работе новые инструменты и оснастку, непрестанно повышает уровень технической квалификации, что приводит к повышению скорости обработки разных видов заказного оборудования и их сборки.

В объединении наряду с ускорением процесса производства энергично развертывается работа по модернизации оборудования в соответствии с велением индустриальной революции нового века.

Благодаря всему этому непрестанно ярко выделяются производственные потенциал и мощь Рёнсонского машиностроительного объединения, идущего впереди движения за великий подъем в строительстве могучего и процветающего государства.

Текст и фото: Ли Мён Гук.

Растет процент выхода заготовок.

За чистую окружающую среду

Ким Ён Гвон.

В нашей стране охрана окружающей среды активно ведется в общегосударственном и всенародном порядке.

При выработке всех политических установок государства здоровье и интересы народа считаются первоочередными и абсолютными, а охрана окружающей среды ставится на первый план.

Государство учредило законы об охране окружающей среды, о предотвращении загрязнения атмосферы, об оценке влияния окружающей среды для юридического запрета явлений, оказывающих отрицательное влияние на экологическую обстановку.

Когда вырабатывается план строительства и других производственных объектов, в обсуждении плана первой статьей является то, какое влияние оказывает тот или иной объект на окружающую среду.

Государство в едином порядке устанавливает очистные и обрабатывающие сооружения на промышленных объектах, входящих в эксплуатацию, благодаря чему последовательно предотвращается загрязнение окружающей среды.

Учреждены Пэктусанский международный заповедник биосферы, Огасанский природный заповедник и другие заповедные участки, которые делают вклад в охрану среды и увеличение природных ресурсов.

Ежегодно весной и осенью по случаю месяца всеобщей мобилизации на землеустройство вся страна поднимается на посадку деревьев и упорядочение рек и ручей.

На всех заводах и фабриках, общественных зданиях, населенных пунктах страны для очистки общественного загрязнения установлены газо- и пылеуловители, а для гарантирования охраны природной среды в разных местах расположены профильные наблюдательные пункты.

У нас в Центре науки и техники в области охраны окружающей среды активизируется научно-исследовательская работа по охране и улучшению обстановки страны, в ходе чего достигнуты успехи в решении проблем, встающих в действительности. К примеру, исследование методов выработки плана охраны окружающей среды г. Пхеньяна, позволяющих заниматься этим делом перспективно и научно обоснованно; исследование техники разработки уловителей газа и пыли, возникающих в промышленных печах и котлах; исследование технологии очистки промышленных сточных вод и очистных материалов; исследование, связанное с разведением незагрязненных овощей; исследование для разнообразия биосферы, улучшения эксплуатации природных заповедников и регенерации отходов, работа по сертификации системы улучшения ухода за окружающей средой на заводах и фабриках и др.

И впредь мы будем прилагать больше усилий к охране экологической обстановки, связанной с существованием человечества, и активно стараться, чтобы люди в достаточной мере наслаждались цивилизованной жизнью в более чистой и культурно-гигиенической обстановке.

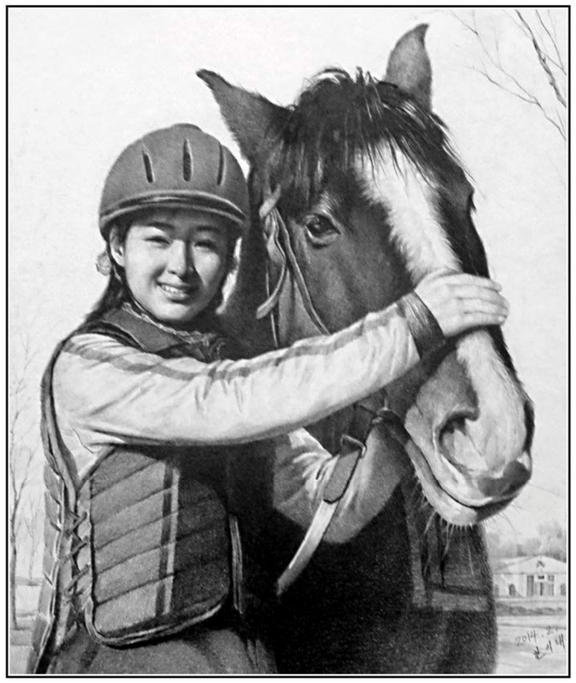
Директор Центра науки и техники в области охраны окружающей среды Ким Ён Гвон.

Фото: Чин Ён Хо.

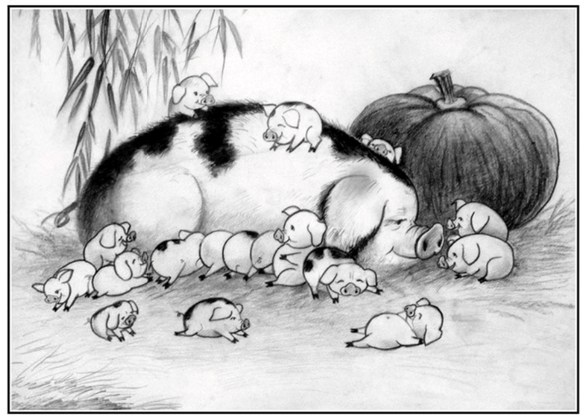
Научные сотрудники Центра науки и техники в области охраны окружающей среды при Министерстве охраны земли и окружающей среды проводят проверку качества воды и измерение загрязненности воздуха.

Детские души на рисунках

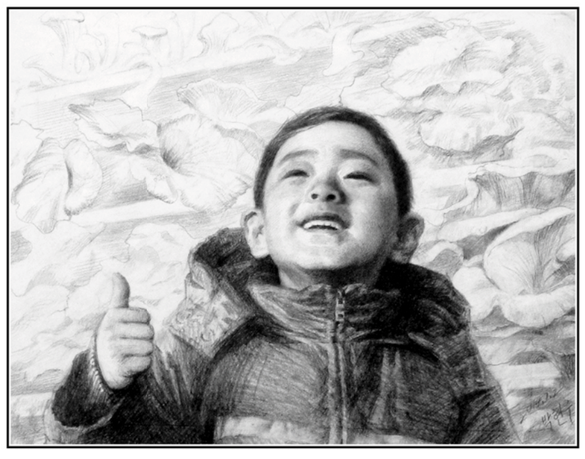
(Из произведений учеников полных средних, средних и начальных школ и воспитанников детсадов, отличившихся на 5-м Общереспубликанском фестивале карандашных рисунков)



«Новый друг». Хан Си Нэ (15 лет).

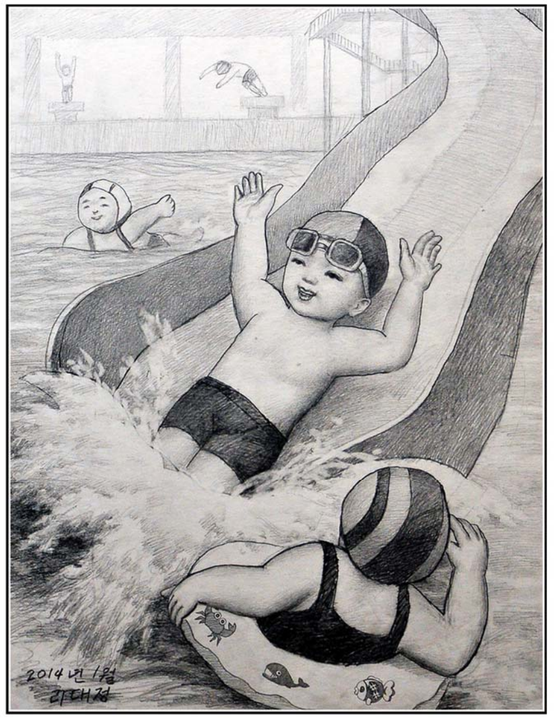


«Свиноматка дала большой приплод». Чон Сэ Гван (6 лет).

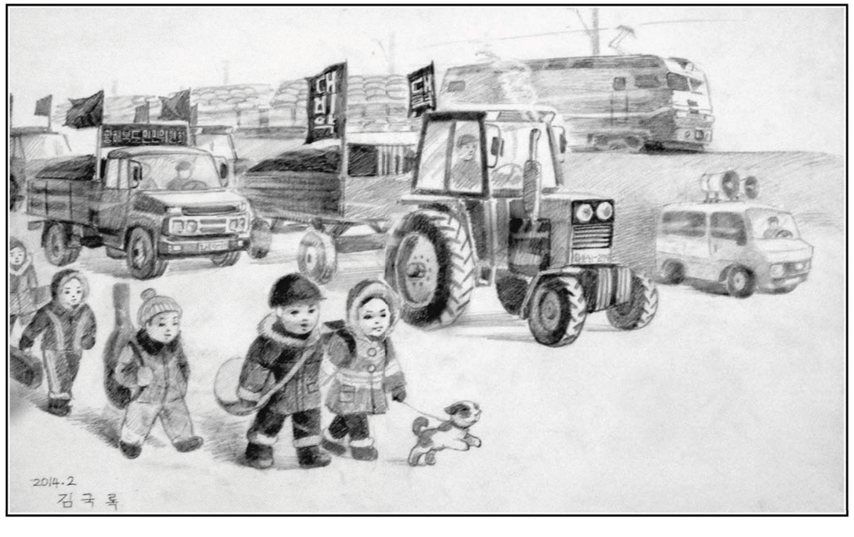


«Грибы у нас в доме». Пак Хён У (11 лет)

«Прекрасная наша страна – самая хорошая страна». Пак Ын Ён (6 лет).



«Счастливые дети в аквапарке». Ли Дэ Чжон (6 лет).



«Все поднялись». Ким Гук Рок (6 лет).

В Корее с 95 г. чучхе (2006) раз в два года бывает Общереспубликанский фестиваль карандашных рисунков, который показывает облик развития изобразительного искусства в Корее, а также служит хорошим моментом в повышении уровня культурной образованности трудящихся, молодежи и учащихся.

Об этом хорошо свидетельствуют произведения, выставленные на 5-м Общереспубликанском фестивале карандашных рисунков, состоявшемся в феврале с. г. в честь Дня Звезды.

В нем приняли участие как специальные художники, так и дилетанты – военнослужащие Народной Армии, трудящиеся, молодежь и учащиеся. Число рисунков на разнообразные темы жизни – более 350.

На фестиваль было представлено много произведений не только учеников начальных, средних, полных средних школ, но и воспитанников детсадов, что привлекло к себе внимание посетителей.

«Аквапарк полон счастливых детей», «Первоклассник», «Грибы у нас в доме», «Новый друг» и другие рисуинки скромно и живо изображают монументальные сооружения на Родине, где происходит скачок вперед, и счастливый вид трудящихся, молодежи и школьников, которые наслаждаются плодотворной жизнью.

В рисунке «Аквапарк полон счастливых детей» изображены дети, которые в прекрасном аквапарке, скользясь по водяным горкам, смеются от радости. А в рисунке «Попала!» – веселый вид мальчика, который в зале видеоигр стреляет в цель. Были еще подобные другие картины, показывающие радость и романтику детей, свободно резвящихся на базах массового обслуживания.

И картина «Свиноматка дала большой приплод», которая ярко показывает индивидуальность свиноматки и юморичесчки, живо изображает 17 поросят, удачно отражает детский мир детсадовцев.

Так, выставленные произведения дают хорошо знать, что при социалистической системе образования школьники и детсадовцы свободно развивают свой талант, за что фестиваль произвел глубокое впечатление у посетителей.

Кан Су Чжон.

Счастливые дети

– Детский сад «Ынха» № 1 –

В прошлом году в Рёнсонском районе, на новопостроенной улице ученых «Ынха» учрежден и детский сад «Ынха» № 1.

И в этом детском саду, как во всех средних, полных средних, начальных школах и других детских учреждениях страны, с первого апреля с. г. дети ученых бесплатно получают дошкольное образование в рамках системы 12-летнего всеобуча.

В светлых детских комнатах воспитанники открывают новые учебники, любуются иллюстрациями в них, то оживленно рассказывают о своих наблюдениях, то увлекаются разными играми для умственного развития в комплексном зале для развлечений.

И, когда приходит время для игры, на широкой площадке детсада, где расположены самолет-карусель, качели для роста, горка и разные игровые и спортивные сооружения, дети свободно резвятся, занимаясь развлекательными и спортивными играми.

В танцевальном и музыкальном залах воспитанники, склонные к искусству, учатся играть на музыкальных инструментах, занимаются художественной гимнастикой, развивая свой талант.

Воспитатели с высокой гордостью и чувством ответственности за будущее Родины, создавая живые наглядные пособия, фотоснимки и другие учебные материалы и методы, делают вклад в образование и воспитание детей.

По словам директора детского сада Квак Э Сук, после введения системы всеобщего 12-летнего обязательного обучения для дошкольного обучения воспитанников старшего класса детского сада государство приняло меры по составлению новой программы образования в соответствии с их возрастно-психологическими особенностями, обеспечению их учебниками.

Она продолжала: новая программа помогает детям сами рассказывать о своих впечатлениях после наблюдения за иллюстрациями в учебнике, повышает их наблюдательность, развивает их мышление и способность выступать перед публикой. И вместе с тем много времени выделяется подсчету, играм для умственного развития и другим спортивно-развлекательным играм. Все это позволяет всем детям не только повышать умение умственного мышления, но и расти светло и весело.

И в самом деле, прошло всего лишь два месяца после начала нового учебного года при системе 12-летнего всеобуча, а большинство детей уже умеют довольно хорошо рассказывать о том, что они посмотрели, прослушали и испытали, уже не говоря о рисунках в учебнике. И мечта их становится все большей – хорошо учиться и стать знаменитыми учеными, как свои родители.

В замечательном детском саду «Ынха» № 1, построенном за счет государства для детей ученых, воспитанники бесплатно учатся при системе всеобщего 12-летнего обязательного образования. Будущее этих счастливцев, – ярко и светло.

Текст и фото: Ким Гым Чжин.

Делают разные наглядные пособия для обучения детей.

В Корее туризм оживляется

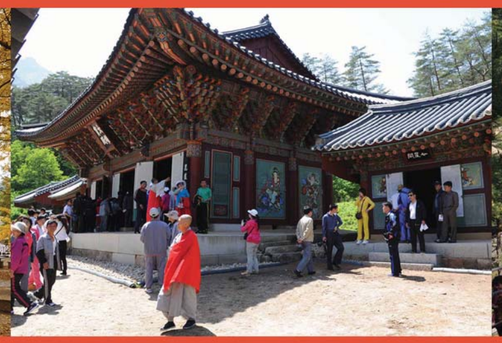
В Корею, которая славится прекрасным природным пейзажем и древней историей и культурой, приезжают многие интуристы.

В последние годы в этой стране были воздвигнуты современные спортивно-культурные сооружения, такие, как Масикрёнский горнолыжный комплекс, Миримский конноспортивный комплекс, Мунсуский аквапарк, реконструированы или заново построены сервисные комплексы, в том числе отели «Хянсан» и «Мачжон», и ежегодно увеличивается число туристов.

Не только из близких к Корее стран, но и из всех регионов мира, в том числе Азии и Европы, многочисленные туристические группы с большим интересом приезжают в Корею.

В соответствии с активизацией туристической деятельности Бюро заграничных путешествий Кореи, основанное в августе 42 г. чучхе (1953), прилагает силы к организации обслуживания для обеспечения удобствами любителей туризма. Оно, которое в течение 60 с лишним лет вносит большой вклад в развитие туризма страны,

Оживляется туризм разных видов, включая путешествие на самолете, экскурсионном судне и велосипеде.



Туристы посещают достопримечательности и памятники старины.

Туристы на вершине горы Пэкту.

Сами знакомятся с благородными и прекрасными обычаями корейского народа.

старается более разнообразить обслуживание туристов.

В виды туризма входят путешествие на известные горы, как Пэкту, Кымган, Мёхян, Чхильбо, посещение Пхеньяна, Вонсана, Кэсона, Нампхо и других городов, а также разные туристические программы на специальные темы – спорт, экология, любитель самолета, поездка на велосипеде и др., за что Бюро пользуется хорошей репутацией в международном туристическом рынке.

И в апреле с. г. оно доброжелательно относилось к любителям марафона разных стран мира, желающим участвовать в 27-м марафонском беге на приз «Мангендэ» по версии Международной федерации легкой атлетики, что заслужило хорошую оценку.

Любезным отношением и удобным сервисом сделать туристские дни в Корее веселыми и впечатляющими – такова цель Бюро заграничных путешествий Кореи.

Ким Хён Хи.
Фото: Чвэ Чхоль Мин.

Можно посетить монументальные памятники и современные архитектурные сооружения.

Отдых в прекрасном морском пляже и туризм на Масикрёнском горнолыжном комплексе производят неизгладимое впечатление.

Известные блюда Пхеньяна

Пхеньян известен не только древней историей и прекрасным пейзажем, но и культурой еды, которая передается с давних времен.

Типичные блюда этой местности – пхеньян-рэнмён (куксу в холодном бульоне), пхеньян-онбан (вареный рис, разбавленный бульоном) и блин из маша, которые широко известны как визитные карточки Пхеньяна.

Пхеньян-рэнмён становится популярным блюдом национальной кухни, которое обожают корейцы с давних времен.

Широкая известность его как вкусного блюда объясняется спецификой его приготовления – сырьевые материалы, бульон, украшения, гарнир, посуда и вид свертка куксу.

Главным сырьевым материалом пхеньян-рэнмён является гречневая мука, которая считается оздоровительным продуктом. Разбавляют его известными в районе Пхеньяна рассолом из-под кимчхи из засоленой редьки и бульоном. От этого по сравнению с гречневыми куксу других местностей пхеньян-рэнмён дает прохладительный, сладкий и кислый вкус, одним словом, – приятный.

Метод разбавления куксу – сначала немножко налить бульон в супник, положить сверток куксу, а дальше на него – гарнир по очереди кимчхи, мяса, груши и огурца, яйца, украшать мелко разрезанными луками, свежими перцами, а в конце дополнить бульон.

Пхеньян-рэнмён, который имеет приятный вкус, особенные черты с виду и в убранстве, становится «королем» корейских куксу и одним из представителей национальных блюд.

Пхеньян-онбан, это вареный рис, разбавленный куриным бульоном с гарнирами – блином из маша, кусками курятины и гриба.

Пхеньянцы во время бракосочетания подали онбан в смысле того, чтобы жених и невеста жили дружно, а это постепенно распространялось по всей стране.

Пхеньян-онбан, дающий особенный вкус в результате гармоничного слияния разных блюд, является синтетической питательной едой, которая словно содержит почти все питательные вещества, необходимые для человеческого тела.

Теперь о блине из маша. В районе Пхеньяна на свадебной столе обязательно была высокая тарелка со сложенным этим блюдом, что стало своего рода обычаем. Оно было так известно, что без него свадебный стол считался непривлекательным.

Методы приготовления блина из маша по местностям отличались. В районе Пхеньяна толкли зерна маша на ручных жерновах, смешивали с ней свиное сало и жарили до светло-желтого цвета.

В сегодняшние дни пхеньян-рэнмён, пхеньян-онбан и блин из маша славятся как особые блюда Пхеньяна, так и известные национальные блюда и гордости Кореи.

Ким Гён Хи.
Фото: Кан Чхоль Сон.

Пхеньян-рэнмён.

Пхеньян-онбан.

Блин из маша.

Международный марафонский бег на приз «Мангендэ» в Пхеньяне

Пак Чхор (мужчина) и Ким Хе Гён (женщина) Кореи заняли первые места в беге для взрослых на 27-м марафонском беге на приз «Мангендэ» по версии Международной федерации легкой атлетики.

Ежегодно в Пхеньяне по случаю Дня Солнца бывает марафонский бег на приз «Мангендэ» по версии Международной федерации легкой атлетики.

В апреле с. г. проходило 27-е по счету это спортивное мероприятие.

В соревновании, проходившем по трем разрядам дистанции – для взрослых (42,195 км), для молодежи (21, 0975 км), для юниоров (10 км), приняли участие марафонцы 15 стран и регионов мира – Кореи, России, Китая, Намибии, Южной Африки, Узбекистана, Украины, Эфиопии, Зимбабве, Кении, Тайбэя Китая и др.

В нем участвовали также любители марафона нескольких десятков стран и регионов, что более выделяло мероприятие.

Как раздался сигнальный выстрел, свыше тысячи мужских и женских бегунов и любителей стартовали. Они все бегали до финиша по беговой дорожке, проявляя стальную волю и высокую выносливость.

В беге для взрослых заняли первые места корейские спортсмены Пак Чхор (мужчина) и Ким Хе Гён (женщина).

Этот марафонский бег послужил важным моментом для торжественного празднования дня рождения Ким Ир Сена и укрепления и развития обмена и сотрудничества между спортсменами разных стран мира под благородным идеалом самостоятельности, мира и дружбы.

Ким Чон Хёк.

Фото: Ли Хак Мён, Ким Чхун Хёк.

Новости спорта

Была проведена сессия Олимпийского комитета КНДР. 103 г. чучхе (2014).

Футбольный матч между командами «25 апреля» и «Амнокган» в рамках спортивных игр на приз «Мангендэ».

Было Общереспубликанское первенство по боевым искусствам на приз «Мангендэ».

Состоялись 2-е спортивные игры в отрасли здравоохранения.

6.15

Требуя исполнения Совместной кларации Севера и Юга

Население Южной Кореи осуждает провокационные военные маневры, повреждающие межкорейские отношения.

Южнокорейские марионетки-полицейские подавляют демонстрантов, требующих проведения совместного национального мероприятия в честь «15 июня».

15 июня 89 г. чучхе (2000) в Пхеньяне состоялась первая в истории Кореи встреча глав Севера и Юга страны, на которой была принята и опубликована Совместная декларация Севера и Юга, главным содержанием которой является идеал «общими силами нашей нации».

Декларация, где отражаются не интересы какой-то привилегированной организации, личности или отдельной стороны, а чаяния всех соотечественников, желающих объединение страны, содержит принципиальные вопросы и практические пути улучшения межкорейских отношений, самостоятельного и мирного осуществления объединения страны при опоре на сплоченные силы нации.

Как только была принята та декларация, она была встречена горячими поддержками и одобрением корейской нации, и вся страна кипела страстью к объединению.

И ныне южнокорейские жители, говоря, что эта декларация является вехой самостоятельного объединения, и одобрительно откликаясь на требование соотечественников, стремящихся к осуществлению объединения страны общими силами нации, ведут активную борьбу за воссоединение Родины, отважно идя навстречу происка раскольнических сил внутри и вне страны.

Штаб южной стороны Общенациональной лиги за объединение Родины (Помминрён), Солидарность за реализацию Совместной декларации Юга и Севера, Солидарность за демократию, народную жизнь, мирное объединение и суверенитет и многие другие южнокорейские организации ежегодно по случаю даты опубликования Совместной декларации Севера и Юга проводят разнообразные мероприятия, такие, как научные семинары, интервью, памятную лекцию, опубликуют заявление, в частности для прессы, обращение и др., горячо призывают динамично развертывать движение за единение Родины под знаменем «общими силами нашей нации».

Пусанская Солидарность объединения утверждала, что версия «общими силами нашей нации» является идеалом любви к Родине и нации для того, чтобы покончить с историей раскола нации и добиться самостоятельного объединения и процветания страны, и наивысшим принципом и всемогущим булатом для объединения, которых неизменно придерживаться должны все соотечественники.

Штаб южной стороны Общенациональной лиги за объединение Родины отметил: межкорейские отношения, которые шли навстречу новой эпохе примирения и сплочения, единства и процветания нации, разорваны из-за проводимой южнокорейскими властями политики конфронтации с соотечественниками, и осуждал их за то, что они, целиком отдаваясь содействию с внешними силами, ухудшили межкорейские отношения.

Общереспубликанская лига ассоциаций крестьян выразила, что нельзя прицепляться за сотрудничество с США или с Японией, а надо стоять на такой позиции – решить вопрос Корейского полуострова общими силами нашей нации. Далее, она требовала от властей активно выступать на улучшение отношений между Севером и Югом.

Общереспубликанская федерация демократических профсоюзов объяснила, что когда наша нация будет выступать против США, мешающих национальному сплочению, и продвигаться вперед рука об руку, то Совместная декларация от 15 июня принесет реальное самостоятельное объединение.

Штаб южной стороны Общенациональной лиги молодежи и студентов за объединение Родины, заявляя, что Совместная декларация от 15 июня является убеждениями нашей нации и дух «общими силами нашей нации» служит твердой гарантией самостоятельного единения, мира и процветания, подчеркнул, что молодежь и учащиеся будут стоять в авангарде борьбы за ликвидацию проамериканских, низкопоклоннических сил, выступающих против нации и объединения.

Объединение Родины – это общее сокровенное чаяние корейской нации.

С трагедией раскола нации, навязываемой внешними силами, надо покончить.

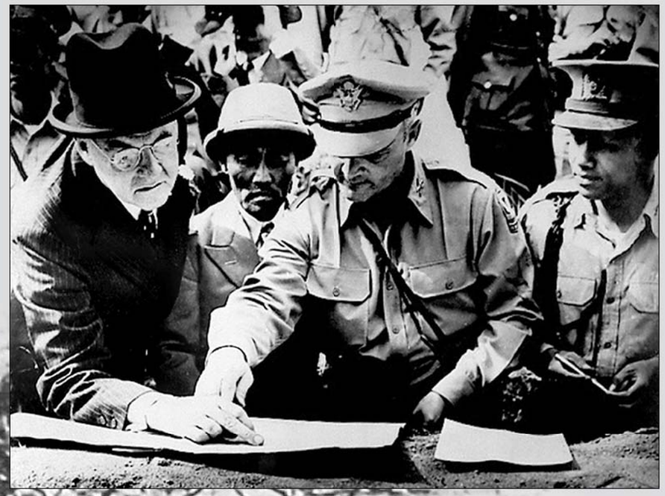
Под высокоподнятым знаменем Совместной декларации Севера и Юга от 15 июня корейский народ объединенными силами всех соотечественников будет срывать происки раскольнических элементов внутри и вне страны, непременно добьется объединения Родины.

Ким Сон Гён.

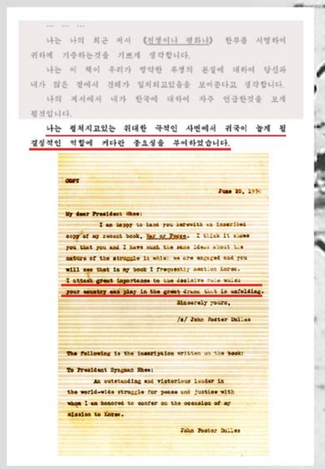
Организации и деятели разных кругов Южной Кореи в знак поддержки Совместной декларации Севера и Юга от 15 июня проводят юбилейное собрание и марафонский турнир под названием «Чаяние о воссоединении».

Корейская война: факты говорят

Указательная доска, которую поставили империалисты США на линии 38-й параллели, чтобы внушить военный дух агрессии против Северной Кореи.



Спецпосланник американского президента Даллес окончательно проверяет подготовку к войне против Северной Кореи.



... ...

나는 나의 최근 저서 《전쟁이나 평화나》 한부를 서명하여 귀하에 기증하는것을 기쁘게 생각합니다.

나는 이 책이 우리가 명약한 투쟁의 본질에 대하여 당신과 내가 많은 점에서 견해가 일치되고있음을 보여준다고 생각합니다.

나의 저서에서 내가 한국에 대하여 자주 언급한것을 보게 될것입니다.

나는 펼쳐지고있는 위대한 극적인 사변에서 귀국이 놓게 될 결정적인 역할에 커다란 중요성을 부여하였습니다.

COPY

June 20, 1950

My dear President Rhee:

I am happy to hand you herewith an inscribed copy of my recent book, War or Peace. I think it shows you that you and I have much the same ideas about the nature of the struggle in which we are engaged and you will see that in my book I frequently mention Korea.

I attach great importance to the decisive role which your country can play in the great drama that is unfolding.

Sincerely yours,

/s/ John Foster Dulles

The following is the inscription written on the book:

To President Syngman Rhee:

An outstanding and victorious leader in the world-wide struggle for peace and justice with whom I am honored to confer on the occasion of my mission to Korea.

John Foster Dulles

Часть письма, которое послал Даллес Ли Сын Ману 20 июня 1950 г.

64 года назад, 25 июня 1950 г. в города и села КНДР нагрянули огненные тучи: пламя войны против нее зажгли империалисты США и марионеточные войска Южной Кореи – лисынмановцы.

В чем цель неслыханной в истории этой варварской войны, приковавшей к себе внимание мира? Свидетельство тому – множество исторических документов, в том числе захваченных во время корейской войны у американской военщины и марионеток Южной Кореи.

Война, на которую были подняты огромные контингенты вооруженных сил, была прямым продолжением давней американской агрессивной политики в отношении Кореи. Уже сто с десятками лет назад США попытались захватить и поставить под свой контроль Корею – ворота на Азиатский материк. Это поползновение стало концепцией их государственной политики по реализации замысла о своем глобальном господстве. И, наконец, в 1845 г. был внесен на рассмотрение американского конгресса «Проект открытия дверей в Корею». Затем агрессоры совершали целый ряд вооруженных нападений на Корею с шхуной «Генерал Шерман» и другими кораблями, засылали в нее многочисленных проводников агрессии в маске «миссионера». Так они из века в век норовили подходящий шанс для агрессии.

Их политика в отношении Кореи начала практически реализоваться после второй мировой войны. В то время империалисты США, приступая к реализации стратегии установления своего глобального господства, видели в Корее поле политической, военной конфронтации между Востоком и Западом, поприще идеологической схватки, от исхода которой зависела бы судьба США и капиталистического мира вообще.

Недвусмысленное свидетельство тому – передовая статья американской газеты «Орегон джорнэл» от 21 января 1950 г., в которой, в частности, говорится: «Корейский полуостров, этот выступ Азиатского континента – плацдарм для почти всех действий в Тихом океане. Стратегическая важность Корейского полуострова побудила США выйти в Корею» как в период второй мировой войны, так и после нее, а также инспекционный доклад Трумэну от спецпосланника президента США по вопросам репарации Эдвона Форея, побывавшего в начале лета 1946 г. в Северной и Южной Корее, в котором пишется: «Откровенно говоря, для Азии Корея является полем идеологического поединка, от которого зависит удача США».

Тем более Трумэн воспринял эту «рекомендацию» как политику в отношении Кореи и определил эту страну как «поле схватки идеологий», от исхода которой зависят все американские «удачи» в Азии.

Когда провалился политико-дипломатический способ реализации политики в отношении Кореи, основной целью которой явилось установление господства над всей Кореей, был выбран другой вариант – способ войны, предполагающий военное вторжение.

Об этом яснее ясного свидетельствуют следующие факты: торговец войной Даллес, прилетевший в Южную Корею, в своем письме от 20 июня 1950 г. марионетке Ли Сын Ману писал: «Я придаю весьма большое значение решающей роли, которую будет играть ваша страна в великом спектакле, который разыграется в скором времени». Трумэн в своей личной телеграмме, направленной в январе 1951 г. Макартуре, писал, что через корейскую войну можно достичь сплоченности сил «свободного мира» и тем самым противостоять бывшему СССР, нанести удар военно-политическому могуществу Китая, поставить Японию в полную зависимость, реализовать цель установления господства над Азией, над всем миром.

Корейская война послужила для США выходом из серьезного внутреннего политико-экономического кризиса тех времен. После второй мировой войны спад военной промышленности в США сопровождался ростом безработицы и ухудшением общего экономического положения.

В то время США, как писал английский журнал «Экономист», нуждались в моменте преодоления кризиса и они не могли не придумать войну. Корейская война была прямо связана как с экономическим кризисом США, так и с политической судьбой американского президента того времени Трумэна и правящей Демократической партии. Вступая в 1950 г., администрация Трумэна и ДП попали под град обвинений со стороны Республиканской партии – мол, правящие вялы в отношении коммунизма.

Политической судьбе Трумэна грозила опасность. Чтобы выйти из нагрянувшего кризиса и показать себя лояльным антикоммунистом, тот выставил новый козырь – зажечь пожар войны в Корее.

Америке война была нужна и для того, чтобы держать под своим крылышком южнокорейский марионеточный режим Ли Сын Мана, который с 1949 г. попал в пропасть серьезного политического, экономического кризиса.

Американская книга «История корейской войны» пишет: «Лисынмановский режим был изнеможен недружелюбным парламентом: экономический спад, тревожность в стране и поражение в майских выборах. И еще: люди были склонны прислушиваться к мирному призыву Северной Кореи. Столкнувшись с фактами, шатающийся режим покинул последнюю карту – бросил страну в пучину междоусобицы».

Как доказывают исторические факты, развязанная США корейская война была продуктом их государственной политики и носила агрессивный характер. Империалисты США не избежали жестокого поражения перед армией и народом КНДР, которым дорога справедливость.

США не следует идти по стопам истории преступлений. Надо знать вот что: за 25 июня следует 27 июля, т. е. великая победа корейского народа над агрессором.

Ким Чон Гван.

Военные советники США и марионетки Южной Кореи обсуждают план развязывания войны.

25 июня 1950 г. под подстрекательством США марионеточные клики Ли Сын Мана совершили внезапное нападение в КНДР.

Фреска на гробнице периода Когурё

«Охота»

Эта картина написана на стене западной стороны внутри т. н. «плясовой» гробницы, что в уезде Цзянь китайской провинции Гирин. Это одна из исторических реликвий периода государства Когурё (277 г. до н. э. – 668 г.).

Фрески в гробницах Когурё начали появляться к III веку. На них изображены люди с их бытовыми обычаями, «стражи четырех сторон света», совокупность этих двух тем, декоративные узоры и т. д.

Фреска «Охота», что в «плясовой» гробнице, – картина, изображающая людей с их бытовыми обычаями. Картина, написанная к середине IV века, живо изображает фрагменты постоянной бойцовской атмосферы и образа экономической жизни государства Когурё – широко известной в истории Кореи могучей страны с тысячелетней историей на Востоке средневековья.

Картина, характерная сильным почерком и благородным приемом традиционной корейской живописи, отражает и своеобразность жизни и быта того времени, показанных на фресках когурёских гробниц. В ней пульсируют бодрость, смелость и жизнерадостность когурёсцев.

Фреска очень выразительно показывает упорность и ловкость пятерых охотников-всадников в украшенном птичьим пухом головном уборе чиновника, с платками черного цвета целят из лука в погоне за зверями у подножия горы и за ней. Тигр, преследуемый охотниками, бежит с выпрямившимся хвостом. Олени тоже в смертельном испуге. Все эти штрихи оттеняют упругую обстановку охоты.

Зрелищная композиция картины, оригинальные приемы перспективы, скажем, вверху – дальность, внизу – близость, в широком диапазоне открывают пространство поля охоты, подчеркивают бурлящие ритмы обстановки на месте охоты.

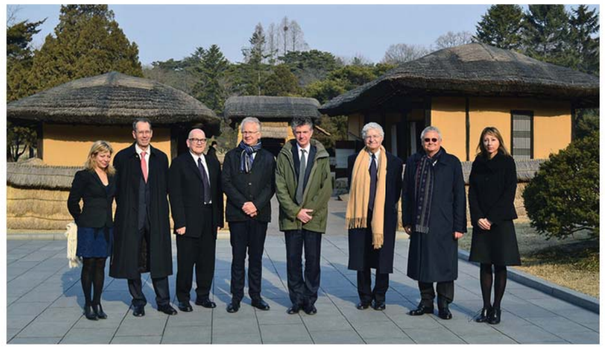
Люди и животные, изображенные энергичным почерком и пластичными линиями обрисовки, виртуозно показывают искусство верховой езды, мастерство стрельбы из лука, живую колоритность движений и скорости животных. Словом, создается такое ощущение, что все они живые.

Картина «Охота», замечательная фреска в гробнице, волнующе обрисовывающая стойкость характера и смелую хватку когурёсцев, – это бесценное наследие национальной культуры Кореи, свидетельствующее о том, что изобразительное искусство страны уже к IV веку достигло высокого рубежа.

Рян Ён Гук.

Посещение Кореи

Встреча председателя Президиума Верховного Народного Собрания КНДР Ким Ён Нама с президентом Республики Татарстан РФ и сопровождающими его лицами.



Делегация политических деятелей из разных политических партий Европы посещает Мангендэ.

Министр по развитию Дальнего Востока России и сопровождающие его лица посещают Миримский конноспортивный комплекс.

Министр промышленности и сельского хозяйства Монголии и сопровождающие его лица посещают Монумент идей чучхе.

Генеральный директор совместного комитета кимирсенско-кимченирского фонда.

Делегация Трудовой партии Мексики посещает Детскую больницу «Окрю».

Фото: ЦТАК.

© Редколлегия журнала «Корея» 2014 ISSN 1727 – 9194
Адрес: КНДР, Пхеньян, Сосонский район, квартал Сочхон.

Полиграфический комбинат при Издательстве литературы на иностранных языках.

Редактор: Ким Чон Чхор.

№ 13603 – 481124

Электронная версия журнала «Корея» выходит на корейском, китайском, английском, русском и французском языках.
http://www.naenara.com.kp E-mail: flph@star-co.net.kp

НА ЧЕТВЕРТОЙ СТРАНИЦЕ ОБЛОЖКИ: Водопад Исоннам летом.
Фото: Кон Ю Ир.